



Acord de lucru între Eurojust și Parchetul General al Republicii Costa Rica



Acord de lucru între Eurojust și Parchetul General al Republicii Costa Rica

Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (denumită în continuare „Eurojust”), reprezentată, în scopul prezentului acord de lucru, de Ladislav Hamran, președintele Eurojust, și

Parchetul General, în numele autorităților competente ale Republicii Costa Rica (denumită în continuare Costa Rica) și reprezentat, în scopul prezentului acord de lucru, de Carlo Díaz Sánchez, procuror general,

(denumite în continuare împreună „părțile” sau individual „partea”),

având în vedere Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 noiembrie 2018 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) și de înlocuire și abrogare a Deciziei 2002/187/JAI¹ a Consiliului (denumit în continuare „Regulamentul Eurojust”), în special articolul 47 alineatele (1) și (3), precum și articolul 52 alineatele (1) și (2),

Având în vedere că, în conformitate cu articolul 62 din Codul de procedură penală din Costa Rica, Parchetului General îi revine responsabilitatea de a introduce urmăriri penale în modul prevăzut de lege și de a desfășura procedurile pertinente și utile pentru a stabili existența actului penal. De asemenea, conform articolului 65 din textul juridic susmenționat, atunci când activitățile infracționale sunt comise, în totalitate sau în parte, în afara teritoriului național sau sunt atribuite unor persoane legate de o organizație regională sau internațională, în cazurile în care trebuie aplicată legislația penală din Costa Rica, Parchetul General poate forma echipe comune de anchetă cu instituții străine sau internaționale. De asemenea, acordurile comune de anchetă trebuie să fie aprobate și supravegheate de procurorul general;

având în vedere că, la 13 mai 2024, Comitetul executiv al Eurojust a fost consultat cu privire la intenția Eurojust de a încheia un acord de lucru cu Parchetul General din Costa Rica și a emis un aviz favorabil, iar Colegiul a aprobat încheierea acestuia la 9 iulie 2024,

având în vedere interesul Parchetului General din Costa Rica, cât și al Eurojust de a stabili o relație de cooperare strânsă și dinamică pentru a face față provocărilor prezente și viitoare reprezentate de infracțiunile grave, în special de criminalitatea gravă și organizată și de terorism,

având în vedere obiectivul final de încheiere a unui acord internațional între Uniunea Europeană și Costa Rica privind cooperarea în materie penală între Eurojust și autoritățile competente din Costa Rica.

respectând drepturile și principiile fundamentale înscrise în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și în alte instrumente internaționale privind drepturile omului,

CONVIN URMĂTOARELE:

¹ JO L 295, 21.11.2018, p. 138. Acest regulament a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2022/838 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2022 (JO L 148, 31.5.2022, p. 1-5) și prin Regulamentul (UE) 2023/2131 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 octombrie 2023 (PE/74/2022).

CAPITOLUL I - DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiectiv și domeniu de aplicare

1. Scopul prezentului acord de lucru (denumit în continuare „acordul”) este de a încuraja și dezvolta cooperarea strategică între părți în combaterea criminalității grave și organizate și a terorismului. Prezentul acord nu constituie un temei juridic pentru schimbul de date cu caracter personal.
2. Cooperarea dintre părți se desfășoară în limitele mandatului Eurojust. Aceasta poate cuprinde, în special:
 - (a) schimbul de informații juridice, strategice și tehnice, inclusiv rezultatele analizelor strategice, informații privind legislația și practicile penale materiale și procedurale, dificultățile de ordin practic, cele mai bune practici și lecțiile învățate în cadrul cooperării judiciare în materie penală;
 - (b) invitarea reciprocă la evenimente de sensibilizare și de consolidare a cunoștințelor cu privire la chestiuni legate de mandatele și competențele fiecăreia dintre ele;
 - (c) îmbunătățirea cooperării judiciare în domeniul penal prin facilitarea comunicării între autoritățile competente ale statelor membre ale Uniunii Europene și Parchetul General din Costa Rica;
 - (d) asigurarea înțelegerii reciproce și a familiarizării cu cerințele în materie de cooperare în ceea ce privește criminalitatea gravă și organizată și terorismul, inclusiv cu privire la încheierea unui acord internațional care să permită schimbul sistematic de date operaționale cu caracter personal.
 - (e) schimbul de bune practici în combaterea celor mai grave forme de criminalitate.

Articolul 2

Relația cu alte instrumente internaționale

Prezentul acord nu aduce atingere altor obligații asumate în temeiul acordurilor bilaterale sau multilaterale dintre Costa Rica și Uniunea Europeană sau oricare dintre statele sale membre, care conțin dispoziții ce reglementează cooperarea judiciară în materie penală.

CAPITOLUL II - MODUL DE COOPERARE

Articolul 3

Punct(e) de contact

1. Parchetul General din Costa Rica numește unul sau mai multe puncte de contact pentru a coordona cooperarea cu Eurojust și a asigura schimbul prompt de informații cu autoritățile naționale competente din Costa Rica.
2. Această numire se comunică în mod corespunzător Eurojust, în scris, conform procedurilor sale interne. Parchetul General din Costa Rica comunică Eurojust neîntârziat orice modificare cu privire la această numire.
3. Eurojust se asigură că punctul (punctele) de contact dispun de mijloace eficiente pentru a comunica cu agenția cu privire la chestiuni operaționale și strategice.

Articolul 4

Atribuțiile punctelor de contact

1. Punctele de contact și Eurojust fac schimb de informații, fără întârziere, în sfera de aplicare a prezentului acord.
2. Punctelor de contact li se poate solicita, în special:
 - (a) să asigure comunicarea generală, și anume cu privire la chestiuni precum numiri, schimburi strategice, organizarea de ateliere, precum și vizite de curtoazie și de studiu;
 - (b) să accelereze, să faciliteze sau să coordoneze executarea cererilor de cooperare judiciară și monitorizarea situației cererilor specifice, fără a aduce atingere canalelor de transmitere prevăzute în instrumentele bilaterale sau multilaterale aplicabile între Parchetul General din Costa Rica și statele membre ale UE în cauză;
 - (c) să permită contactul direct cu autoritățile competente din Costa Rica;
 - (d) să furnizeze clarificări cu privire la anumite dispoziții din legislația națională și să furnizeze consultanță juridică cu privire la sistemul judiciar din Costa Rica;
 - (e) să ofere consiliere cu privire la depunerea cererilor de cooperare judiciară către Costa Rica, inclusiv în cazuri urgente;
 - (f) să participe și să faciliteze participarea autorităților panameze competente la reuniunile de coordonare și în cadrul centrelor de coordonare organizate la Eurojust în cazurile în care sunt implicate Costa Rica și state membre ale UE;
 - (g) să sprijine instituirea și facilitarea participării autorităților competente din Costa Rica la echipele comune de anchetă sprijinite de Eurojust;
 - (h) să acorde asistență pentru soluționarea oricăror probleme care ar putea apărea în cadrul cooperării judiciare dintre Eurojust și Parchetul General din Costa Rica.

Articolul 5

Atribuțiile Eurojust

Eurojust i se poate solicita:

- (a) să faciliteze sau să coordoneze executarea cererilor de cooperare judiciară și monitorizarea situației cererilor specifice, fără a aduce atingere canalelor de transmitere prevăzute în instrumentele bilaterale sau multilaterale aplicabile între Costa Rica și statul membru (statele membre) al(e) UE în cauză;
- (b) să permită contactul direct cu autoritățile naționale competente;
- (c) să clarifice anumite dispoziții din legislația națională și să furnizeze consultanță juridică cu privire la sistemul judiciar al statelor membre ale UE;
- (d) să ofere consiliere cu privire la modul de transmitere a cererilor de cooperare judiciară către statele membre ale UE, inclusiv în cazuri urgente;
- (e) facilitarea participării Parchetului General din Costa Rica la întâlnirile de coordonare și centrele de coordonare organizate la Eurojust în cazurile care implică Costa Rica;
- (f) să sprijine instituirea și facilitarea participării autorităților competente din Costa Rica la echipele comune de anchetă sprijinite de Eurojust;
- (g) să acorde asistență pentru soluționarea oricăror probleme care ar putea apărea în cadrul cooperării judiciare dintre Eurojust și Costa Rica.

CAPITOLUL III - SCHIMBUL DE INFORMAȚII

Articolul 6 Scop și utilizare

1. Schimbul de informații între părți are loc numai în scopul prezentului acord, așa cum se prevede la articolul 1 alineatul (1) și în conformitate cu dispozițiile acestuia și cu cadrele juridice respective ale părților.
2. Părțile își comunică reciproc, în momentul furnizării informațiilor sau înainte de furnizarea lor, scopul în care sunt furnizate informațiile și restricțiile privind utilizarea, ștergerea sau distrugerea lor, inclusiv eventualele restricții de acces în termeni generali sau specifici. În cazul în care necesitatea unor asemenea restricții devine evidentă după furnizarea informațiilor, părțile își comunică reciproc aceste restricții în cel mai scurt timp posibil.
3. Utilizarea informațiilor în alt scop decât cel în care au fost transmise este supusă unei autorizări prealabile din partea părții care le transmite.

Articolul 7 Confidențialitatea

Părțile sunt supuse obligației de confidențialitate în ceea ce privește informațiile primite în cadrul punerii în aplicare a prezentului acord. Se respectă orice restricție impusă de părți sau de autoritățile naționale ale UE cu privire la utilizarea informațiilor transmise.

Articolul 8 Transmiterea mai departe

1. Orice informație primită de oricare dintre părți în temeiul prezentului acord poate fi transmisă mai departe unui terț numai cu acordul scris, prealabil, al părții care transmite informațiile și sub rezerva oricăror condiții sau restricții indicate de partea respectivă.
2. Acordul scris, prealabil, al părții care transmite informațiile nu se aplică atunci când informațiile sunt comunicate ulterior de Eurojust organismelor Uniunii enumerate în anexa la acest acord sau autorităților statelor membre responsabile cu cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor grave.

Articolul 9 Răspundere

Fiecare parte este răspunzătoare pentru daunele cauzate celeilalte părți sau terților, conform cadrului său juridic respectiv.

CAPITOLUL IV - DISPOZIȚII FINALE

Articolul 10 Modificări

Prezentul acord poate fi modificat oricând, în scris, cu acordul părților.

Articolul 11 Cheltuieli

Fiecare parte suportă propriile cheltuieli care decurg din punerea în aplicare a prezentului acord, dacă nu se convine altfel de la caz la caz.

Articolul 12 Soluționarea litigiilor

1. Toate litigiile care pot apărea în legătură cu interpretarea sau cu aplicarea acestui acord se soluționează prin consultare și negociere între părți, în vederea găsirii unei soluții echitabile.
2. În cazul în care una dintre părți încalcă grav dispozițiile acestui acord sau dacă o parte consideră că o asemenea încălcare poate avea loc în viitorul apropiat, oricare dintre părți poate suspenda temporar aplicarea acestui acord.

Articolul 13 Evaluarea cooperării

Cel puțin o dată la doi ani, părțile își raportează cu privire la punerea în aplicare a acestui acord și propun metode de îmbunătățire.

Articolul 14 Denunțarea acordului

1. Prezentul acord poate fi denunțat de oricare dintre părți prin notificare scrisă, cu un preaviz de trei luni.
2. În cazul denunțării, părțile convin, în condițiile stabilite în acest acord, continuarea utilizării și stocării informațiilor pe care și le-au comunicat. Dacă nu se ajunge la un acord, oricare dintre părți are dreptul să ceară ștergerea informațiilor transmise.

Articolul 15 Intrare în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în ziua următoare semnării sale de către părți.

Încheiat la Haga la 10 iulie 2024, în engleză și în spaniolă, ambele texte având aceeași valabilitate. În eventualitatea unor discrepanțe, prevalează versiunea în engleză.

Pentru Parchetul General al Republicii Costa Rica Pentru Eurojust

Carlos Díaz Sánchez
Procuror general

Ladislav Hamran
Președinte

Lista organismelor Uniunii
[articolul 8 alineatul (2) din acord]

Organismele Uniunii care pot obține acces la informații (prin Eurojust):

- Banca Centrală Europeană (BCE)
- Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF)
- Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex)
- Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO)
- Misiuni sau operații instituite în cadrul politicii de securitate și apărare comune, limitate la activități judiciare și de aplicare a legii
- Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol)
- Parchetul European (EPPO)
- Agenția Uniunii Europene pentru Formare în Materie de Aplicare a Legii (CEPOL)